

**Szám: 776/2016.**

**N é m e t b á n y a**

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2016. február 11. napján 9 órakor megtartott rendkívüli képviselő-testületi üléséről készült jegyzőkönyv**

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Képviselő-testülete 8581 Németbánya

## J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2016. február 11. napján, 9 órakor megtartott rendkívüli képviselő-testületi üléséről.

Az ülés helye: Németbánya – Faluház irodai helyisége.

Az ülés típusa: Rendkívüli.

Jelen voltak:

A./ Képviselő-testület tagjai: Ujvári Szilvia elnök és Draskovics Balázs elnök-helyettes.

B./ Tanácskozási joggal résztvevők:

- Kelemen László jegyző
- Baksa Gizella jkv. vezető

A lakosság részéről nem jelent meg polgár.

**Ujvári Szilvia elnök** köszönti a megjelenteket, az ülést megnyitja. A jelenléti ív alapján megállapítja, hogy a testületi ülés határozatképes, mivel csak Tóth András képviselő hiányzik, aki előzetesen jelezte, hogy családi elfoglaltság miatt nem tud jelen lenni az ülésen.

Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésére Draskovics Balázs elnök-helyettest jelöljék ki.

**Draskovics Balázs elnök-helyettes** a jegyzőkönyv hitelesítését vállalja.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

### Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésére Draskovics Balázs elnök-helyettest jelöli ki.

**Ujvári Szilvia elnök** a meghívóban szereplő napirendi pontokat javasolja megtárgyalni.

### N A P I R E N D :

T á r g y :	E l ő a d ó :
1./ Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetése	Ujvári Szilvia elnök
2./ Együttműködési megállapodás felülvizsgálata	Ujvári Szilvia elnök
3./ Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzata felülvizsgálata	Ujvári Szilvia elnök

4./ Vegyes ügyek

Ujvári Szilvia  
elnök

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, a napirendre tett javaslatot 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta, és meghozta következő határozatát:

**Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:**

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta az előterjesztésben szereplő napirendi pontok megtárgyalását.

**Ujvári Szilvia elnök** elmondja, hogy a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról szóló beszámolót a képviselők előzetesen megkapták, tanulmányozhatták. Javasolja a testületnek, hogy vegyék tudomásul a beszámolót.

Mivel hozzászólás nem volt, szavazásra bocsátja a javaslatát.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

**Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:**

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi a jelentést a 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56 és 57/2015.(IX.17.), 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64 és 65/2015.(X.22.), 66, 67, 68, 69 és 70/2015.(XI.5.), 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80 és 81/2015.(XI.26.), 82, 83 és 84/2015.(XII.28.) számú, lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról.

Ezt követően javasolja, hogy a képviselő-testület térjen rá a napirendi pontok megtárgyalására.

**N A P I R E N D T Á R G Y A L Á S A :**

**1./ N a p i r e n d: Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetése**

E l ő a d ó : Ujvári Szilvia elnök  
(Írásbeli előterjesztés.)

**Ujvári Szilvia elnök** előterjesztésében elmondja, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 24. §-a (3) bekezdése alapján az önkormányzat a költségvetés-tervezetét az elnök február 15-éig nyújtja be a képviselő-testületnek. Ezt követően részletesen ismerteti a költségvetés-tervezetet. Javasolja, hogy a költségvetési határozatot fogadják el.

Kéri a jelenlévőket, hogy mondják el véleményüket.

Hozzászólás:

**Draskovics Balázs elnök-helyettes** támogatja a költségvetés elfogadását. Kérdezi, hogy a januári nyelvtanulási pályázati támogatás mikor lesz kifizetve?

Válasz:

**Kelemen László jegyző** elmondja, hogy a támogatásokat a költségvetés elfogadása után ki kell fizetni, mert arra a képviselő-testület a tavalyi évben kötelezettséget vállalt.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

**1/2016.(II.11.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:**

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetését elfogadja.

A költségvetés a határozat mellékletét képezi.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy az érintetteket a döntésről értesítsék.

Határidő: 2016. február 26.

Felelős: Ujvári Szilvia elnök

Kelemen László jegyző

**2./ N a p i r e n d : Együtműködési megállapodása felülvizsgálata**

E l ő a d ó : Ujvári Szilvia elnök

(Írásbeli előterjesztés.)

**Ujvári Szilvia elnök** előterjesztésében elmondja, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. (179.) törvény 80. § (2) bekezdés szerint Németbánya Község Önkormányzattal kötött együtműködési megállapodást minden év január 31. napjáig felül kell vizsgálni. A felülvizsgálat megtörtént, nincs olyan jogszabály módosítás, amely változtatást indokolna, ezért javasolja a testületnek, hogy foglalja határozatba a felülvizsgálatot, s azt, hogy a megállapodást változatlanul, hatályában fenntartja.

Kéri a jelenlévőket, hogy mondják el véleményüket.

Mivel hozzászólás nem volt, javaslatát szavazásra bocsátja.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

**2/2016.(II.11.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:**

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete Németbánya Község Önkormányzatával kötött, 2014. november 13. napján kelt együtműködési megállapodást felülvizsgálta, s változatlanul, hatályában fenntartja.

A megállapodás a határozat mellékletét képezi.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy az érintetteket a döntésről értesítsék.

Határidő: 2016. február 26.

Felelős: Ujvári Szilvia elnök

Kelemen László jegyző

### **3./ N a p i r e n d : Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzata felülvizsgálata**

Előadó: Ujvári Szilvia elnök  
(Írásbeli előterjesztés.)

**Ujvári Szilvia elnök** előterjesztésében elmondja, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (2) bekezdés szerint, Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatát a Németbánya Község Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodás módosítását követő 30 napon belül módosítani kell, a változásokat át kell rajta vezetni. Mivel a megállapodás nem módosult, ezért javasolja a testületnek, foglalja határozatba, hogy az SZMSZ-t változatlanul, hatályában fenntartja.

Kéri a jelenlévőket, hogy mondják el véleményüket.

Hozzászólás:

**Draskovics Balázs elnök-helyettes** támogatja az elnök asszony javaslatát.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

#### **3/2016.(II.11.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:**

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. december 30. napján kelt Szervezeti és Működési Szabályzatát felülvizsgálta, s változatlanul, hatályában fenntartja.

Az SZMSZ a határozat mellékletét képezi.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy az érintetteket a döntésről értesítsék.

Határidő: 2016. február 26.

Felelős: Ujvári Szilvia elnök

Kelemen László jegyző

### **4./ N a p i r e n d : Vegyes ügyek**

Előadó: Ujvári Szilvia elnök  
(Írásbeli előterjesztés.)

#### **a) Együttműködési megállapodás**

**Ujvári Szilvia elnök** előterjesztésében elmondja, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat az 56/2015.(IX.17.) határozata alapján, a németbányai polgárok német nyelvtudásának megszerzése, megerősítése, bővítése céljából – a képviselő-testület 2014. évi munkájáért kapott feladatalapú támogatása terhére – beszédközpontú német nyelvtanfolyamot indított. Az Önkormányzat együttműködési megállapodást kötött a települési önkormányzattal, hogy a német nyelvtanfolyam oktatása megtartásához, az egyeztetett hétvégi időpontokban, térítésmentesen biztosítja a Németbánya község Faluház nagytermét. A képviselők a megállapodást előzetesen megkapták, tanulmányozhatták. Ezt követően részletesen ismerteti a megállapodást. Javasolja, hogy a megállapodást hagyják jóvá.

Kéri a jelenlévőket, hogy mondják el véleményüket.

Mivel hozzászólás nem volt, javaslatát szavazásra bocsátja.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

**4/2016.(II.11.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:**

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Németbánya Község Önkormányzattal kötött, beszédközpontú német nyelvtanfolyam oktatásával kapcsolatos terembérletről szóló, 2015. október 22. napján kelt együttműködési megállapodást jóváhagyja.

A megállapodás a határozat mellékletét képezi.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy az érintetteket a döntésről értesítsék.

Határidő: 2016. február 26.

Felelős: Ujvári Szilvia elnök

Kelemen László jegyző

**b) Németbányai német nemzetiségi népi hagyományok ápolása**

**Ujvári Szilvia elnök** előterjesztésében elmondja, hogy a Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. február 12. napjától indítani kíván egy foglalkozást, amelynek keretein belül a németbányai gyerekek és felnőttek megtanulhatják a helyi német nemzetiségi népi hagyományok szerinti kötést, horgolást. A foglalkozások péntekenként, illetve szombatonként kerülnek megrendezésre. Kiemelt célkitűzése a foglalkozásoknak, hogy a résztvevők a németbányai népi horgolt terítők reprodukálásáig eljussanak. A foglalkozásokat magánháznál tartják, a tanításba több falubeli német nemzetiségi idős hölgy is besegít. A foglalkozások költségeire - a 2015. évi feladatalapú támogatás terhére havi 5.000,-Ft-ot javasol biztosítani.

Kéri a jelenlévőket, hogy mondják el véleményüket.

Hozzászólás:

**Draskovics Balázs elnök-helyettes** egyetért az elnök asszony javaslatával.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

**5/2016.(II.11.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:**

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Németbányai német nemzetiségi népi hagyományok ápolása céljából, 2016. február 12. napjától foglalkozás-sorozatot indít a németbányai gyerekek és felnőttek számára, melyen a résztvevők megtanulhatják a helyi német nemzetiségi népi hagyományok szerinti kötést és horgolást. A foglalkozások péntekenként, illetve szombatonként kerülnek megrendezésre.

Kiemelt célkitűzése a foglalkozásoknak, hogy a résztvevők a németbányai népi horgolt terítők reprodukálásáig eljussanak. A foglalkozásokat magánháznál tartják, a tanításba több falubeli német nemzetiségi idős hölgy is besegít.

A képviselő-testület a foglalkozások költségeire - a 2015. évi feladatalapú támogatás terhére - 5.000,-Ft/hó összeget biztosít.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy az érintetteket a döntésről értesítsék.

Határidő: 2016. február 26.

Felelős: Ujvári Szilvia elnök  
Kelemen László jegyző

**c) A Landliebe magazin előfizetése**

**Ujvári Szilvia elnök** előterjesztésében elmondja, hogy a német és osztrák népi hagyományok megismerése nagyon fontos a német nemzetiségű polgárok számára. A magazinból hagyományokat, recepteket leírásokat és érdekességeket ismerhetnek meg a múltból az érdeklődők. Javasolja az újság előfizetését 2016. évre is.

Kéri a jelenlévőket, hogy mondják el véleményüket.

Mivel hozzászólás nem volt, javaslatát szavazásra bocsátja.

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés alapján, 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül, meghozta következő határozatát:

**6/2016.(II.11.) Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének határozata:**

Németbánya Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete – a 2015. évi feladatalapú támogatás terhére – 2016. évre előfizeti a Landliebe magazint.

Utasítja a tisztségviselőket, hogy az érintetteket a döntésről értesítsék, s a határozat végrehajtásáról gondoskodjanak.

Határidő: 2016. február 26.

Felelős: Ujvári Szilvia elnök  
Kelemen László jegyző

**Ujvári Szilvia elnök** megkérdezi, hogy kinek van közérdekű bejelentése, kérdése, vagy hozzászólása?

Hozzászólás:

**Kelemen László jegyző** hozzászólásában elmondja, hogy az idei évtől a nemzetiségi önkormányzatoknak el kell számolni az előző év működési támogatása felhasználásáról. Az Emberi Erőforrások Minisztériuma küldött a Hivatalhoz egy elszámolási táblázatot és segédletet, melyet a pénzügyes kolléganő fog kitölteni. Ezt követően megkéri az elnök asszonyt, hogy a működési előirányzat felhasználásáról majd az elszámoláshoz - szakmai beszámolóként - néhány sort írjon.

Mivel több hozzászólás nem volt, **Ujvári Szilvia elnök** megköszöni a jelenlévőknek az aktív közreműködést, és a testületi ülést 9 óra 14 perckor bezárja.

kmf.

Ujvári Szilvia  
elnök

Draskovics Balázs  
jkv. hitelesítő